

Comitato scientifico
Elisabeth Essaïan
Pensionnaire de l'Académie de France à Rome
Marylène Malbert
Pensionnaire de l'Académie de France à Rome
Marc Bayard
Chargé de mission pour l'histoire de l'art,
Académie de France à Rome

Informazioni
Angela Stahl, assistante du Chargé de mission
[+39] 06 6761245 – angela.stahl@villamedici.it
Clémence Gravereaux, stagiaire
[+39] 06 6761221 – stagiaire@villamedici.it

Ingresso libero fino a esaurimento posti.

Académie de France à Rome - Villa Medici
Viale Trinità dei Monti, 1 – 00187 Roma
info [+39] 06 67 61 1 – www.villamedici.it

Perchè l'Italia? *Pourquoi l'Italie ?* Arti visive e architettura: il ruolo dell'Italia nel XX secolo 12, 13, 14 marzo 2009

Académie de France à Rome ■ ■ ■ ■ Villa Medici



Convegno internazionale – 12, 13 e 14 marzo 2009
Accademia di Francia a Roma – Villa Medici

Perchè l'Italia? Pourquoi l'Italie ?

Arti visive e architettura: il ruolo dell'Italia nel XX secolo

Convegno a cura di Elisabeth Essaïan e Marylène Malbert

La presenza delle accademie straniere a Roma, la continuità del Grand Tour, la moltiplicazione di grandi eventi artistici, la creazione di istituzioni culturali di rilievo provengono da una tradizione umanistica che ha ancora ragione di essere nel contesto attuale della globalizzazione. Questo convegno si pone come obiettivo di valutare e di comprendere il perdurare dell'Italia come destinazione, fonte di ispirazione e centro d'influenza per gli artisti e gli architetti nel XX secolo, e di analizzare contemporaneamente la realtà del suo rinnovamento attuale. Attraverso la storia degli scambi con altri paesi, cercheremo di analizzare la complessità della dialettica che si crea tra i beni culturali e la creazione, tanto nelle politiche culturali, quanto nella concezione delle opere. In che misura si predispone la storia di questi scambi all'interno delle impostazioni politiche o dei cambiamenti economici? Come si adatta l'Italia della seconda metà del XX secolo allo scacchiere artistico internazionale? Aldilà delle vicende politiche o economiche, è possibile definire l'Italia come *genius loci* contemporaneo?

giovedì 12 marzo

Dalla percezione alla restituzione: l'Italia degli artisti e degli architetti stranieri nel XX secolo

9.30

Apertura

Frédéric Mitterrand,

direttore dell'Accademia di Francia a Roma

Introduzione

Elisabeth Essaïan e **Marylène Malbert**,

Accademia di Francia a Roma

Paolo Fabbri, Università di Venezia, IUAV

L'Italia ovvero la mediazione imperfetta: traduzioni e iniziative

Presiede Paolo Fabbri

Jean-Louis Cohen, Institute of Fine Arts, New York

Du futurisme au néo-réalisme : les architectes modernes

devant l'Italie

Marida Talamona, Università degli Studi RomaTre

Di ritorno da Capri. Le Corbusier e l'architettura vernacolare

Federica Patti, Politecnico di Torino

Boris Iofan, un architetto ucraino a Roma: gli studi, i progetti ed i rapporti con la colonia russa 1914-1924

14.30

presiede Jean-Louis Cohen

Elisabeth Essaïan, Académie de France à Rome

Sur la route de l'Amérique : les architectes soviétiques en Italie durant les années 1930

Cécile Pichon-Bonin, CERCEC/EHESS, Paris

Regards sur l'art italien : les sources d'inspiration italiennes des artistes soviétiques dans l'entre-deux guerres

Alessandro de Magistris, Politecnico di Milano

La cultura architettonica russa e l'Italia: appunti su un secolo di relazioni

Paul Ardenne, écrivain, historien de l'art et de la culture

Arts plastiques contemporains et architecture récente : un axe culturel en pointillés ?

venerdì 13 marzo

Permettere gli scambi, assicurarne la diffusione: quale politica culturale?

9.30

Introduzione

Marc Lazar, Sciences-Po, Paris e Università Luiss, Roma

Continuités et changements de la politique culturelle italienne au XX^e siècle

Presiede Alessandro de Magistris

Alain Quemin, Université Paris-Est / Institut Universitaire

de France

La place de l'Italie sur la scène internationale de l'art dans les arts visuels des années 1970 à nos jours

Bernardo Secchi, Università di Venezia, IUAV

De la migration des idées : les architectes italiens à l'étranger depuis l'après-guerre

Vieri Quilici, Università degli Studi RomaTre

I grandi concorsi internazionali tenuti a Roma tra gli anni 1980-2000

14.30

presiede Alain Quemin

Marylène Malbert, Académie de France à Rome

Biennale de Venise / Quadriennale de Rome : quel rayonnement pour l'art italien ?

Pier Luigi Sacco, Università di Venezia, IUAV

I centri d'arte contemporanea in Italia

Walter Santagata, Università di Torino

L'arte contemporanea italiana all'alba dell'anno europeo

della creatività. Uno sguardo istituzionale: il caso di Torino

sabato 14 marzo

L'Italia come genius loci contemporaneo

10.00

Presiedono Marylène Malbert, Elisabeth Essaïan

Paola Viganò, Università di Venezia, IUAV

Un nouveau projet d'architecture de la ville et du territoire

Christine Dalnoky, Académie d'architecture de Mendrisio

Tempo! Villa M. : retour sur le passé

Pascal Convert, artiste

Le voyage en Italie ou la rencontre d'un atlas contemporain

14.30

Il ruolo delle istituzioni in Italia

Tavola rotonda a cura di Paul Ardenne

Pepi Marchetti Franchi,

direttrice della Gagosian Gallery, Roma

Anna Mattiolo,

direttore del MAXXI Arte, responsabile del servizio arte

della PARC – Direzione generale per la qualità e la tutela

del paesaggio, l'architettura e l'arte contemporanea

Jean-Jacques Aillagon,

ancien ministre, président de l'établissement public du

musée et du domaine national de Versailles, ex-directeur

du Palazzo Grassi, Venise

Francesco Bonami,

direttore artistico della Fondazione Sandretto, Torino e della

Fondazione Pitti Discovery, Firenze, direttore della 50.

Biennale di Venezia (2003)